

IT

EN

ES

FR

NL

DE

serie ZERO 32
Active

ITALIANO - IT

SERIE ZERO 32 ACTIVE

DESCRIZIONE / Le semimaschere filtranti BLS sono DPI di III categoria certificati in conformità al Regolamento (UE) 2016/425, conformi agli standard della norma EN 149:2001+A1:2009. Il numero 0426 identifica l'Organismo Notificato ITALCERT S.r.l.-Viale Sarca, 336 - 20126 Milano (Italia) che ha esaminato i DPI in fase di progettazione ed è preposto al controllo annuale in accordo al Regolamento (UE) 2016/425. Questi dispositivi possono essere utilizzati per proteggere gli utilizzatori da particolati solidi, liquidi non volatili e nebbie (prestare attenzione ai limiti di utilizzo del prodotto: FFP1 fino a 4xTLV, FFP2 fino a 12xTLV, FFP3 fino a 50xTLV). I modelli in cui è presente lo strato di carboni attivi permettono un maggiore confort in presenza di odori fastidiosi causati da sostanze volatili in concentrazione inferiore al TLV.

Le dichiarazioni di conformità sono disponibili sull'area riservata del sito www.blsgroup.com

AVVERTENZE / **1)** Indossare nel modo errato il prodotto ne compromette la funzionalità; l'utilizzatore deve essere addestrato al corretto utilizzo del dispositivo prima dell'impiego. **2)** Prima dell'utilizzo controllare il prodotto per assicurarsi che non ci siano danni; non modificare o alterare in alcun modo il dispositivo. **3)** Questo prodotto non protegge da gas e vapori per i quali è necessario l'impiego di dispositivi adeguati (semimaschere e maschere intere con filtri antigas); assicurarsi che il prodotto fornisca l'adeguato livello di protezione per il tipo e la concentrazione dei contaminanti nell'ambiente di lavoro. **4)** Non usare in ambiente con insufficiente contenuto di ossigeno (< 17%). **5)** Non usare come dispositivo di fuga; i dispositivi di protezione BLS non sono progettati secondo la Direttiva 2014/34/UE. **6)** Non utilizzare quando le concentrazioni del contaminante sono immediatamente pericolose per la salute. **7)** I dispositivi devono essere scartati dopo il primo utilizzo se utilizzati per la protezione da agenti patogeni. Il prodotto va sostituito al primo segno di deterioramento o se la resistenza respiratoria diventa eccessiva. **8)** Si sconsiglia l'uso in presenza di alcune caratteristiche fisiche (barba o basette lunghe) che impediscono la buona tenuta del respiratore sul viso. **9)** Questo prodotto non è resistente alla fiamma e non deve essere utilizzato in aree con fiamme libere. **10)** Smaltire in conformità con le normative locali. **11)** Disinfettare le mani prima e dopo ogni contatto diretto con la mascherina; maneggiare il dispositivo facendo

attenzione a non entrare in contatto con le superfici che potrebbero essere contaminate. **12)** I facciali filtranti riutilizzabili (R) devono essere puliti prima di essere riposti in luogo asciutto e pulito. Per la pulizia dei prodotti marcati R utilizzare un disinfettante del tipo normalmente disponibile in commercio, da passare delicatamente sulla superficie del bordo interno di tenuta; si consiglia l'uso dei prodotti di disinfezione forniti da BLS. **13)** Non utilizzare a temperatura ambiente inferiore a -10°C o superiore a +50 °C;

MARCATURE / NR=utilizzabile per un solo turno di lavoro / R=riutilizzabile / D=soddisfa i requisiti per la prova di intasamento

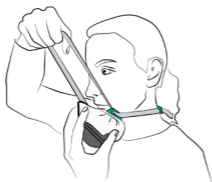
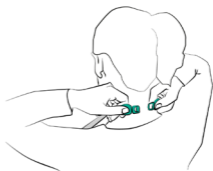
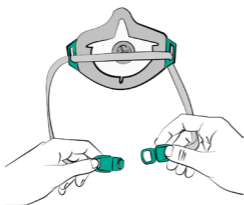


= Leggere attentamente le avvertenze / Scadenza / Intervallo di temperatura / Massima umidità relativa

CONSERVAZIONE E TRASPORTO / Se conservati secondo le indicazioni del Fabbricante nella loro confezione originale mai aperta e integra, questi prodotti hanno una durata di 10 anni (5 anni per il prodotto con strato di carbone attivo). Il tipo di imballaggio idoneo al trasporto del DPI è la confezione originale di vendita.

ISTRUZIONI PER L'INDOSSAMENTO / Semimaschere filtranti Zer0 32 Active con elastici regolabili / **1)** Impugnare il facciale dai gancini come indicato nell'immagine **2)** Allacciare i gancini dietro al collo **3)** Posizionare la maschera sul volto con il ferretto stringinaso in alto e posizionare la parte superiore di elastico sopra la nuca **4)** Regolare la lunghezza degli elastici tirando le estremità libere **5)** Modellare il ferretto stringinaso alla conformazione del naso.

VERIFICA DELLA TENUTA / Verificare la tenuta del facciale indossato, inspirando ed espirando profondamente. Se si percepiscono fughe d'aria, riposizionare la maschera, modellare il ferretto stringinaso e verificare il corretto posizionamento degli elastici



ACTIVE SHIELD

INFORMAZIONI GENERALI / Il dispositivo Active Shield è un dispositivo elettronico fabbricato dall'azienda Narvalo srl per i modelli della serie Zer0 32 Active di BLS. Registro Produttori AEE n° IT21110000013455. Registro Produttori Pile e Accumulatori n° IT21110P00007462

Active Shield è compatibile esclusivamente con i filtri della Serie Zer0 32 Active ed è venduto separatamente da quest'ultimi.

Il dispositivo Active Shield è resistente all'infiltrazione di polveri e schizzi d'acqua ed ha ottenuto la certificazione IP53.

Il dispositivo Active Shield è conforme alla Direttiva RED 2014/53/EU e ha ottenuto certificazione con N° 2051-RED-221102.

Interfaccia Radio: Bluetooth 5.0 Classe 2 / Potenza Massima: 20 dBm / Banda Operativa: 2402-2480 MHz

L'Active Shield è dotato di una ventola di estrazione smart in grado di ottimizzare in continuazione il flusso d'aria dentro la maschera, riducendo l'accumulo di umidità, calore e CO2. L'Active Shield fornisce lo stesso grado di protezione anche quando è spento o scarico, funzionando come una normale valvola di espirazione

AVVERTENZE / 1) Stoccare il dispositivo in un luogo asciutto con temperatura ambiente compresa tra 0°C e 40°C. **2)** NON smaltire il dispositivo insieme ai rifiuti generici. Seguire le normative locali per lo smaltimento delle apparecchiature elettroniche. **3)** NON immergere il dispositivo in acqua. **4)** Al termine dell'utilizzo/manutenzione/ricarica assicurarsi di richiudere correttamente la linguetta copri porta-USB per garantire il corretto funzionamento del dispositivo e il relativo grado di protezione. **5)** NON esporre il dispositivo a fonti di calore. **6)** Maneggiare con cura il dispositivo. **7)** NON smontare il dispositivo. **Importante:** in caso di malfunzionamento contattare il servizio clienti. Qualsiasi tentativo di riparazione non autorizzata comporterà il decadimento della garanzia, sollevando BLS srl da qualsiasi responsabilità. Per ulteriori informazioni scrivere a info@blsgroup.it

COMPONENTI E ACCESSORI / Come mostrato in figura1: **1.** Active Shield **1.1.** Ventola **1.2.** Sensore di pressione **1.3.** LED di stato **1.4.** Pulsante **1.5.** Porta di ricarica USB **2.** Tappo baionetta **3.** Cavo USB di ricarica

MONTAGGIO / Come mostrato in figura2: **1)** Sganciare il tappo baionetta (C) dall'Active Shield (a) ruotandolo in senso antiorario (se è il primo utilizzo, rimuovere nello stesso modo il cartoncino tra tappo baionetta e Active Shield). **2)** Agganciare l'Active Shield (a) sulla baionetta (b) del facciale filtrante Serie Zer0 32 Active, allineando tra loro gli incastri corrispondenti **3)** Spingere e ruotare l'Active Shield (a) in senso orario fino al raggiungimento del fine corsa.

ACCENSIONE / **1)** Premere il pulsante (short press). **2)** Il LED di stato si illumina di bianco. **Nota:** Se il LED di stato lampeggia rapidamente all'accensione significa che la batteria dell'Active Shield si sta scaricando ma c'è ancora un po' di autonomia. Sugeriamo di connetterlo ad una fonte di ricarica (vedi capitolo Ricarica). Se il LED di stato lampeggia rapidamente e successivamente l'Active Shield si spegne significa che la batteria si è scaricata. Connettere ad una fonte di ricarica (vedi capitolo Ricarica).

UTILIZZO / All'accensione l'Active Shield si trova in modalità automatica: la ventola si regola automaticamente in base alla tua frequenza respiratoria (LED di stato lampeggia colore bianco). Per entrare in modalità manuale: premere il pulsante una volta e il LED di stato si illumina di blu, accedendo così alla prima velocità preimpostata (velocità bassa 30%). Premendo una seconda volta si passa alla seconda velocità (velocità media 60%). Premendo una terza volta si passa alla terza velocità (velocità alta 100%). Premendo una quarta volta si torna alla modalità automatica e il LED di stato si illuminerà di bianco nuovamente. **Nota:** se l'Active Shield è connesso alla piattaforma aziendale, la modalità manuale è disattivata e la velocità della ventola può essere impostata dalla piattaforma.

SPEGNIMENTO / **1)** Premere il pulsante per 3 secondi (long press). **2)** Il LED di stato si spegne. **Nota:** spegnere il dispositivo quando non è in uso per prolungarne la vita utile

RICARICA / Per ricaricare l'Active Shield, sollevare la linguetta copri porta-USB e collegare un cavo USB-Micro alla porta di ricarica (utilizzare un caricatore standard per smartphone o dispositivi elettronici oppure collegarlo all'apposita stazione di ricarica. Verificare sempre la tensione, non superare i 5V). **Importante:** al termine della ricarica assicurarsi di richiudere correttamente la linguetta copri porta-USB per garantire il corretto funzionamento del prodotto e il relativo grado di protezione.

Batteria Ricaricabile: Capacità: 800 mAh / Tensione: 3.7V / Durata di ricarica: +/- 3hr / Tempo d'uso su singola carica: + 7hr. **Nota**: dato indicativo rilevato durante l'uso combinato delle velocità. Con l'utilizzo esclusivo della velocità massima la durata sarà inferiore.

LED di stato (indicatore della carica): Verde lampeggiante: in carica / Verde statico: carica completa. **Nota**: a carica completa, dopo qualche minuto il LED si spegne. Il collegamento errato del caricabatteria potrebbe causare gravi danni al dispositivo. I danni causati da un uso improprio non sono coperti dalla garanzia. Per prolungare la vita della batteria si consiglia di scollegare il caricabatteria dal dispositivo a carica ultimata.

MANUTENZIONE E PULIZIA / 1) Sganciare l'Active Shield dal filtro. **2)** Inserire il tappo baionetta. **3)** Preparare una soluzione di 70% Alcool Etilico denaturato (per uso domestico) e 30% acqua demineralizzata. **4)** Passare le superfici esterne del dispositivo con un panno microfibra per rimuovere polvere. **5)** Inumidire leggermente un panno microfibra con la soluzione preparata precedentemente. **6)** Passare le superfici esterne del dispositivo evitando l'ingresso della ventola, la bocca d'uscita dell'aria e la presa di ricarica USB. **7)** Lasciare asciugare all'aria il dispositivo.

Importante: non bagnare le superfici interne, la ventola ed il sensore di pressione. Eventuali danni causati dall'ingresso di liquidi non sono coperti dalla garanzia e sollevano BLS srl da qualsiasi responsabilità.

Importante: al termine del processo di pulizia assicurarsi la linguetta copri porta-USB sia chiusa correttamente per garantire il corretto funzionamento del prodotto e il relativo grado di protezione.

DATI DEI FABBRICANTI / di seguito si riportano i dati del fabbricante dei filtri e del dispositivo Active Shield:

Fabbricante dei facciali filtranti serie Zer0 32 Active:



BLS Srl

Via Dei Giovi 41 20032 Cormano (MI) – IT

info@blsgroup.it +39 02 39 31 0212

Fabbricante del dispositivo Active Shield:



Narvalo Srl

Via Pietro Maroncelli 17 20154 Milano (MI) – IT

info@narvalo.design +39 02 099 64 597

ENGLISH - EN

ZERO 32 ACTIVE SERIES





DESCRIPTION / BLS filtering half masks are Category III PPE certified in accordance with Regulation (EU) 2016/425, meeting the standards of EN 149:2001+A1:2009. Number 0426 identifies the Notified Body ITALCERT S.r.l.-Viale Sarca, 336 - 20126 Milan (Italy) that examined the PPE at the design stage and is in charge of the annual inspection according to Regulation (UE) 2016/425. These devices can be used to protect users from solid particulates, nonvolatile liquids, and mists (pay attention to product use limits: FFP1 up to 4xTLV, FFP2 up to 12xTLV, FFP3 up to 50xTLV). Models featuring the activated carbon layer allow greater comfort in the presence of unpleasant odors caused by volatile substances in concentrations below the TLV.

The declarations of conformity are available in the reserved area of www.blsgroup.com

WARNINGS / **1)** Wearing the product in the wrong way will compromise its functionality; the user must be trained in the proper use of the device before use. **2)** Check the product for damage before use; do not modify or alter the device in any way. **3)** This product does not protect against gases and vapors for which appropriate equipment (half masks and full masks with gas filters) is required; ensure that the product provides the appropriate level of protection for the type and concentration of contaminants in the work environment. **4)** Do not use in an environment with insufficient oxygen content (< 17%). **5)** Do not use as an escape device; BLS protective devices are not designed according to Directive 2014/34/EU. **6)** Do not use when contaminant concentrations are immediately dangerous to health. **7)** The devices should be discarded after the first use if used for pathogen protection. The product should be replaced at the first sign of deterioration or if breathing resistance becomes excessive. **8)** We do not recommend use in the presence of certain physical characteristics (beard or long sideburns) that compromise the face seal of the respirator. **9)** This product is not flame resistant and should not be used in areas with open flames. **10)** Dispose of in accordance with local regulations. **11)** Disinfect hands before and after any direct contact with the mask; handle the device being careful not to come into contact with surfaces that may be contaminated. **12)** Reusable filtering facepieces (R) should be cleaned before being stored in a clean and dry place. For cleaning R-marked products, use a disinfectant of the

type normally available commercially, to be wiped gently over the surface of the internal sealing edge; the use of disinfection products supplied by BLS is recommended. **13)** Do not use at ambient temperature below -10 °C or above +50 °C;

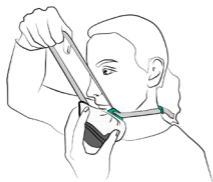
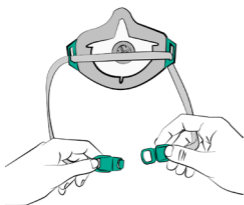
MARKINGS / NR=usable for one shift only / R=reusable / D=meets requirements for clogging test

 /  mm/yyyy /  /  = Read warnings carefully / Expiry date / Temperature range / Maximum relative humidity

STORAGE AND TRANSPORT / When stored according to the Manufacturer's directions in their original unopened and undamaged packaging, these products have a life of 10 years (5 years for the activated carbon layer product). The type of packaging suitable for transporting the PPE is the original sales package.

INSTRUCTIONS FOR WEARING / Zer0 32 Active filtering half masks with adjustable elastic bands / **1)** Grip the face mask from the hooks as shown in the picture **2)** Fasten the hooks behind the neck **3)** Place the mask on the face with the nose clip on top and place the top part of elastic band over the nape of the neck **4)** Adjust the length of the elastic bands by pulling the ends free **5)** Shape the nose clip to the conformation of the nose.

TIGHTNESS CHECK / Check the tightness of the worn face piece by inhaling and exhaling deeply. In the event of air leaks, reposition the mask, shape the nose clip, and check the correct positioning of the elastic bands



ACTIVE SHIELD

GENERAL INFORMATION / The Active Shield device is an electronic device manufactured by Narvalo Ltd. for BLS's Zer0 32 Active series models. EEE Producer Register No. IT21110000013455. Register of Manufacturers of Batteries and Accumulators No. IT21110P00007462

Active Shield is only compatible with Zer0 32 Active Series filters and is sold separately from them. The Active Shield device is resistant to dust infiltration and water splashes and has achieved IP53 certification.

The Active Shield device complies with the RED Directive 2014/53/EU and has obtained certification under No. 2051-RED-221102. Radio interface: Bluetooth 5.0 Class 2 / Maximum Power: 20 dBm / Operating Band: 2402-2480 MHz

The Active Shield features a smart extraction fan that continuously optimizes the airflow inside the mask, reducing moisture, heat and CO₂. Active Shield provides the same degree of protection even when it is off or unloaded, functioning as a normal exhalation valve

WARNINGS / **1)** Store the device in a dry place with ambient temperature between 0 °C and 40 °C. **2)** DO NOT dispose of the device together with general waste. Follow local regulations for disposal of electronic equipment. **3)** DO NOT immerse the device in water.

4) Upon completion of use/maintenance/charging, properly close the USB port cover tab to ensure proper operation of the device and its degree of protection. **5)** DO NOT expose the device to heat sources. **6)** Handle the device with care.

7) DO NOT disassemble the device. **Important:** in case of malfunction contact customer service. Any unauthorized repair will void the warranty, releasing BLS srl from any liability. For more information write to info@blsgroup.it

COMPONENTS AND ACCESSORIES / As shown in figure 1: **1.** Active Shield **1.1.** Fan **1.2.** Pressure sensor **1.3.** Status LED **1.4.** Button

1.5. USB charging port **2.** Bayonet cap **3.** USB charging cable

ASSEMBLY / As shown in figure 2: **1)** Release the bayonet cap (C) from the Active Shield (a) by turning it counterclockwise (if this is the first use, remove the cardboard between bayonet cap and Active Shield in the same way). **2)** Hook the Active Shield (a) onto the bayonet (b) of the Zer0 32 Active Series

filtering facepiece, aligning the corresponding joints with each other **3)** Push and rotate the Active Shield (a) clockwise until the end stop is reached.

POWER ON / 1) Press the button (short press). **2)** The status LED lights up white. **Note:** If the status LED flashes rapidly when the power is turned on it means that the Active Shield battery is getting low but there is still some battery life left. We suggest connecting it to a charging source (see Charging chapter). If the status LED flashes rapidly and then the Active Shield turns off, it means the battery has been discharged. Connect to a charging source (see Charging chapter).

USE / When turned on, the Active Shield is in automatic mode: the fan automatically adjusts according to your breathing rate (status LED flashes white color). To enter manual mode: press the button once and the status LED lights blue, thus accessing the first preset speed (low speed 30%). Pressing second time switches to the second speed (average speed 60%). Pressing third time switches to the third speed (100% high speed). Pressing a fourth time will return to automatic mode, and the status LED will light up white again. **Note:** if the Active Shield is connected to the enterprise platform, the manual mode is disabled and the fan speed can be set by the platform.

POWER OFF / 1) Press the button for 3 seconds (long press). **2)** The status LED goes out. **Note:** turn off the device when it is not in use to prolong its useful life

RECHARGE / To charge the Active Shield, lift the USB-port cover tab and connect a USB-Micro cable to the charging port (use a standard charger for smartphones or electronic devices or plug it into the charging station. Always check the voltage, do not exceed 5V). **Important:** upon completion of charging, be sure to properly close the USB port cover tab to ensure proper operation of the product and its degree of protection.

Rechargeable Battery: Capacity: 800 mAh / Voltage: 3.7V / Charging duration: +/- 3hr / Usage time on single charge: + 7hr. **Note:** indicative figure taken during the combined use of speeds. With exclusive use of maximum speed, the duration will be shorter.

Status LED (charge indicator): Flashing green: charging / Static green: full charge. **Note:** fully charged, after few minutes the LED will go out. Incorrect connection of the charger could cause serious damage to the device. Damage

caused by improper use is not covered by the warranty. To prolong battery life, it is recommended to disconnect the charger from the device after charging is complete.

MAINTENANCE AND CLEANING / 1) Unhook the Active Shield from the filter. **2)** Insert the bayonet cap. **3)** Prepare a solution of 70 percent denatured Ethyl Alcohol (for household use) and 30 percent demineralized water. **4)** Wipe the outside surfaces of the device with a microfiber cloth to remove dust. **5)** Lightly moisten a microfiber cloth with the previously prepared solution. **6)** Pass the external surfaces of the device avoiding the fan inlet, air outlet and USB charging socket. **7)** Allow the device to air dry.

Important: do not get the interior surfaces, fan and pressure sensor wet. Any damage caused by liquid ingress is not covered by the warranty and relieves BLS Ltd. of any liability.

Important: at the end of the cleaning process make sure the USB port cover tab is closed properly to ensure proper operation of the product and its degree of protection.

MANUFACTURER'S DATA/below is the manufacturer's data for the filters and the Active Shield device:

Manufacturer of Zer0 32 Active series filtering facepieces:



BLS Srl

Via Dei Giovi 41 20032 Cormano (MI) – IT

info@blsgroup.it +39 02 39 31 0212

Active Shield device manufacturer:



Narvalo Srl

Via Pietro Maroncelli 17 20154 Milano (MI) – IT

info@narvalo.design +39 02 099 64 597

ESPAÑOL - ES

SERIE ZERO 32 ACTIVE





DESCRIPCIÓN / Las media máscaras filtrantes BLS son EPIs de categoría III certificados según el Reglamento (UE) 2016/425, conformes a las normas de la EN 149:2001+A1:2009. El número 0426 identifica el Organismo Notificado ITALCERT S.r.l.-Viale Sarca, 336 - 20126 Milán (Italia) que examinó el EPI en la fase de diseño y se encarga de la inspección anual de acuerdo con el Reglamento (UE) 2016/425. Estos dispositivos pueden utilizarse para proteger a los usuarios de partículas sólidas, líquidos no volátiles y nieblas (prestar atención a los límites de uso del producto: FFP1 hasta 4xTLV, FFP2 hasta 12xTLV, FFP3 hasta 50xTLV). Los modelos con una capa de carbón activado proporcionan un mayor confort en presencia de olores desagradables causados por sustancias volátiles en concentraciones inferiores al TLV.

Las declaraciones de conformidad están disponibles en el área reservado del sitio web www.blsgroup.com.

ADVERTENCIAS / 1) El uso incorrecto del producto compromete su funcionalidad; el usuario debe ser entrenado en el uso correcto del dispositivo antes de utilizarlo. **2)** Antes de utilizarlo, verificar el producto para asegurarse de que no haya daños; no modificar ni alterar el dispositivo de ninguna manera. **3)** Este producto no protege contra los gases y vapores para los que es necesario el uso de dispositivos adecuados (medias máscaras y máscaras completas con filtros de gas); asegurarse de que el producto proporcione el nivel de protección adecuado para el tipo y la concentración de contaminantes en el ambiente de trabajo. **4)** No utilizar en un entorno con un contenido de oxígeno insuficiente (< 17%). **5)** No utilizar como dispositivo de evacuación; los dispositivos de protección BLS no están diseñados según la Directiva 2014/34/UE. **6)** No utilizar cuando las concentraciones de contaminantes sean inmediatamente peligrosas para la salud. **7)** Los dispositivos deben desecharse después del primer uso si se utilizan para la protección contra los agentes patógenos. El producto debe ser sustituido a la primera señal de deterioro o si la resistencia respiratoria se vuelve excesiva. **8)** No se recomienda su uso en presencia de ciertas características físicas (barba o patillas largas) que impiden que el respirador se ajuste correctamente a la cara. **9)** Este producto no es resistente al fuego y no debe utilizarse en zonas con llamas abiertas. **10)** Desechar de acuerdo con la normativa local. **11)** Desinfectar las manos antes y después de

cualquier contacto directo con la máscara; manipular el dispositivo teniendo cuidado de no entrar en contacto con superficies que puedan estar contaminadas. **12** Las máscaras filtrantes reutilizables (R) deben limpiarse antes de guardarse en un lugar limpio y seco. Para limpiar los productos con marca R, utilizar un desinfectante normalmente disponible en el mercado, que se pasa suavemente sobre la superficie del borde interior de sellado; se recomienda el uso de los productos de desinfección proporcionados por BLS. **13** No utilizar a una temperatura ambiente inferior a -10 °C o superior a +50 °C;

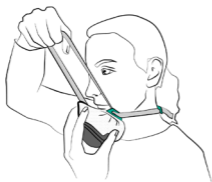
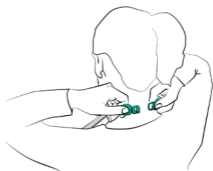
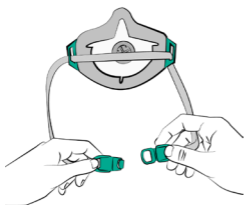
MARCADO / NR = utilizable para solo para un turno de trabajo / R=reutilizable / D = cumple los requisitos para la prueba de obstrucción

 /  /  /  = Leer atentamente las advertencias / Expiración / Rango de temperatura / Humedad relativa máxima

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE / Si se almacenan de acuerdo con las instrucciones del fabricante en su embalaje original sin abrir ni dañar, estos productos tienen una vida útil de 10 años (5 años para el producto con capa de carbón activado). El tipo de embalaje adecuado para transportar el EPI es el paquete original de venta.

INSTRUCCIONES DE USO / Medias máscaras filtrantes Zer0 32 Active con bandas elásticas ajustables / **1**) Sujetar la máscara por los ganchos como se muestra en la imagen **2**) Fijar los ganchos detrás del cuello **3**) Colocar la máscara en la cara con el clip de la nariz en la parte superior y colocar la parte superior de la banda elástica sobre la nuca **4**) Ajustar la longitud de las bandas elásticas tirando de los extremos libres **5**) Dar forma al clip de la nariz a la forma de la nariz.

VERIFICAR LA ESTANQUEIDAD / Verificar la estanqueidad de la máscara usada inhalando y exhalando profundamente. Si se perciben fugas de aire, cambiar la posición de la máscara, dé forma al clip de la nariz y verificar el correcto posicionamiento de las bandas elásticas.



ACTIVE SHIELD

INFORMACIÓN GENERAL / El dispositivo Active Shield es un dispositivo electrónico fabricado por la empresa Narvalo srl para los modelos de la serie Zer0 32 Active de BLS. Registro de Fabricantes AEE n.º IT21110000013455. Registro de Fabricantes de Baterías y Acumuladores n.º IT21110P00007462

Active Shield sólo es compatible con los filtros de la serie Zer0 32 Active y se vende por separado de este último. El dispositivo Active Shield es resistente a la infiltración de polvo y salpicaduras de agua y ha obtenido la certificación IP53.

El dispositivo Active Shield es acorde con la Directiva RED 2014/53/UE y ha obtenido la certificación con el N.º 2051-RED-221102. Interfaz de Radio: Bluetooth 5.0 Clase 2 / Potencia Máxima: 20 dBm / Banda Operativa: 2402-2480 MHz

El Active Shield cuenta con un ventilador de extracción inteligente que optimiza continuamente el flujo de aire dentro de la máscara, reduciendo la acumulación de humedad, calor y CO2. El Active Shield proporciona el mismo grado de protección incluso cuando está apagado o descargado, funcionando como una válvula de espiración normal

ADVERTENCIAS / 1) Almacenar el dispositivo en un lugar seco y con una temperatura ambiente entre 0°C y 40°C. **2)** NO desechar el dispositivo con los residuos generales. Siga las normas locales para la eliminación de equipamientos electrónicos. **3)** NO sumerja el dispositivo en agua.

4) Al finalizar el uso/mantenimiento/carga, asegurarse de cerrar correctamente la lengüeta de la tapa del USB para garantizar el correcto funcionamiento del dispositivo y su grado de protección. **5)** NO exponer el dispositivo a fuentes de calor. **6)** Manipular el dispositivo con cuidado. **7)** NO desmontar el dispositivo.

Importante: en caso de mal funcionamiento, ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente. Cualquier intento de reparación no autorizada invalidará la garantía, liberando a BLS srl de cualquier responsabilidad. Para más información escriba a info@blsgroup.it **COMPONENTES Y ACCESORIOS** / Como se muestra en la figura 1: **1.** Active Shield **1.1.** Ventilador **1.2.** Sensor de presión **1.3.** LED de estado **1.4.** Botón

1.5. Puerto de carga USB **2.** Tapón de bayoneta **3.** Cable USB de carga

MONTAJE / Como se muestra en la figura 2: **1)** Desenganchar el tapón de bayoneta (C) del Active Shield (a) girándolo en sentido antihorario (si es la

primera vez que se utiliza, retirar el cartón entre el tapón de bayoneta y el Active Shield de la misma manera). **2)** Enganchar el Active Shield (a) en el tapón de bayoneta (b) de la máscara filtrante Zer0 32 Active Series, alineando las ranuras correspondientes **3)** Empujar y girar el Active Shield (a) en el sentido horario hasta que llegue a la posición final.

ENCENDIDO / 1) Presione el botón (presione brevemente). **2)** El LED de estado se ilumina en blanco. **Nota:** Si el LED de estado parpadea rápidamente al encenderlo, significa que la batería del Active Shield se está agotando, pero que aún le queda algo de autonomía. Sugerimos conectarlo a una fuente de carga (ver el capítulo Carga). Si el LED de estado parpadea rápidamente y luego el Active Shield se apaga, significa que la batería se ha descargado. Conectar a una fuente de carga (ver el capítulo Carga).

USO / Cuando se enciende, el Active Shield está en modo automático: el ventilador se ajusta automáticamente a su frecuencia respiratoria (el LED de estado parpadea en blanco). Para entrar en el modo manual: presione el botón una vez y el LED de estado se iluminará en azul, accediendo así a la primera velocidad preestablecida (velocidad baja 30%). Presionando una segunda vez se pasa a la segunda velocidad (velocidad media 60%). Presionando una tercera vez se pasa a la tercera velocidad (velocidad alta 100%). Si se pulsa una cuarta vez, se regresa al modo automático y el LED de estado se iluminará de nuevo en blanco. **Nota:** si el Active Shield está conectado a la plataforma de la empresa, el modo manual se desactiva y la velocidad del ventilador puede ser configurada por la plataforma.

APAGADO / 1) Presione el botón durante 3 segundos (mantener presionado). **2)** El LED de estado se apagará. **Nota:** apagar el dispositivo cuando no lo utilice para prolongar su vida útil

RECARGA / Para cargar el Active Shield, levantar la lengüeta de la tapa del puerto USB y conectar un cable USB-Micro al puerto de carga (utilizar un cargador estándar para smartphones o dispositivos electrónicos o conectarlo a la estación de carga. Verificar siempre la tensión, no superar los 5V). **Importante:** una vez finalizada la carga, asegurarse de cerrar correctamente la lengüeta de la tapa del puerto USB para garantizar el correcto funcionamiento del producto y su grado de protección.

Batería recargable: Capacidad: 800 mAh / Tensión: 3,7V / Duración de la car-

ga: +/- 3h / Tiempo de uso con una sola carga: + 7h **Nota:** datos indicativos detectados durante el uso combinado de las velocidades. Con el uso exclusivo de la velocidad máxima, la duración será menor.

LED de estado (indicador de carga): Verde intermitente: carga / Verde estático: carga completa. **Nota:** cuando está completamente cargada, el LED se apaga después de unos minutos. Una conexión incorrecta del cargador podría causar graves daños al dispositivo. Los daños causados por un uso inadecuado no están cubiertos por la garantía. Para prolongar la vida de la batería, se recomienda desconectar el cargador del dispositivo cuando esté completamente cargado.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA / 1) Desenganchar el Active Shield del filtro. **2)** Introducir el tapón de bayoneta. **3)** Preparar una solución de alcohol etílico desnaturalizado al 70% (de uso doméstico) y agua desmineralizada al 30%. **4)** Limpiar las superficies externas del dispositivo con un paño de microfibra para eliminar el polvo. **5)** Humedecer ligeramente un paño de microfibra con la solución preparada anteriormente. **6)** Limpiar las superficies exteriores del dispositivo, evitando la entrada del ventilador, la salida de aire y la toma de carga USB. **7)** Dejar que el dispositivo se seque al aire.

Importante: no mojar las superficies internas, el ventilador y el sensor de presión. Cualquier daño causado por la entrada de líquidos no está cubierto por la garantía y exime a BLS srl de cualquier responsabilidad.

Importante: al final del proceso de limpieza, asegurarse de que la lengüeta de la tapa del puerto USB esté bien cerrada para garantizar el correcto funcionamiento del producto y su grado de protección.

DATOS DEL FABRICANTE/A continuación se indican los datos del fabricante de los filtros y del dispositivo con Active Shield:

Fabricante de las máscaras filtrantes de la serie Zer0 32 Active:



BLS Srl

Via Dei Giovi 41 20032 Cormano (MI) – IT

info@blsgroup.it +39 02 39 31 0212

Fabricante del dispositivo Active Shield:



Narvalo Srl

Via Pietro Maroncelli 17 20154 Milano (MI) – IT

info@narvalo.design +39 02 099 64 597

FRANCAIS - FR

SÉRIE ZERO 32 ACTIVE


DESCRIPTION / Les demi-masques filtrants BLS sont des EPI de catégorie III certifiés conformément au règlement (UE) 2016/425, conformes aux normes de la norme EN 149:2001+A1:2009. Le numéro 0426 identifie l'Organisme de certification ITALCERT S.r.l.-Viale Sarca, 336 - 20126 Milan (Italie) qui a inspecté les EPI lors de leurs conceptions et est chargé du contrôle annuel conformément au règlement (UE) 2016/425.. Ces dispositifs peuvent être utilisés pour protéger les utilisateurs contre les particules solides, les liquides non volatils et le brouillard (faites attention aux limites d'utilisation du produit°: FFP1 jusqu'à 4xTLV, FFP2 jusqu'à 12xTLV, FFP3 jusqu'à 50xTLV). Les modèles dans lesquels la couche en charbon actif est présente permettent un meilleur confort en cas d'odeurs gênantes causées par des substances volatiles, à concentration inférieure au TLV.

Les déclarations de conformité sont disponibles dans la zone réservée du site www.blsgroup.com.

AVERTISSEMENTS / 1) Le fait de mal porter le produit compromet sa fonctionnalité°; l'utilisateur doit être formé à la bonne utilisation de l'appareil avant utilisation. **2)** Avant toute utilisation, vérifiez le produit pour vous assurer qu'il ne comporte aucun dommage°; ne jamais modifier ni détériorer l'appareil de quelque manière que ce soit. **3)** Ce produit ne protège pas contre les gaz et les vapeurs pour lesquels l'utilisation de dispositifs appropriés (demi-masques et masques complets à filtres à gaz) est nécessaire°; assurez-vous que le produit offre le niveau de protection approprié en fonction du type et la concentration des contaminants de l'environnement de travail. **4)** Ne pas utiliser dans un environnement ayant une teneur en oxygène insuffisantes (< 17 %). **5)** Ne pas utiliser comme dispositif de sauvetage ; les dispositifs de protection BLS ne sont pas conçus conformément à la Directive 2014/34/UE. **6)** Ne pas utiliser lorsque les concentrations du contaminant sont immédiatement dangereuses pour la santé. **7)** Les dispositifs doivent être jetés après une première utilisation s'ils sont utilisés pour la protection contre les agents pathogènes. En cas de signe de détérioration, ce produit doit remplacer ou si la résistance respiratoire devient excessive. **8)** Il est déconseillé de l'utiliser pour les personnes ayant des caractéristiques physiques particulières (barbe ou pattes longues) qui empêchent la bonne tenue du respirateur sur le visage. **9)** Ce produit ne résiste

pas au feu et ne doit pas être utilisé dans les zones à flammes nues. **10)** Éliminer ce produit conformément aux réglementations locales en vigueur **11)** Se désinfecter les mains avant et après chaque contact direct avec le masque°; manipuler l'appareil en prenant soin de ne pas entrer en contact avec les surfaces qui pourraient être contaminées. **12)** Les filtres faciaux réutilisables (R) doivent être nettoyés avant d'être rangés dans un endroit sec et propre. Pour nettoyer des produits marqués R, utiliser un désinfectant du type normalement disponible sur le marché, à passer doucement sur la surface du bord intérieur d'étanchéité°; il est recommandé d'utiliser les produits de désinfection fournis par BLS. **13)** Ne pas utiliser à une température ambiante inférieure à -10°C ou supérieure à +50°C°;

MARQUAGES / NR=utilisable pour un seul quart de travail / R=réutilisable / D=répond aux exigences du test de poudre de dolomite

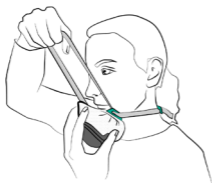
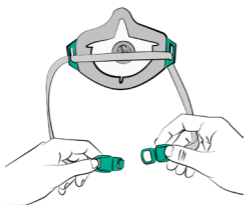
 = Lire attentivement les avertissements / Expiration / Plage de température /Humidité relative maximale

CONSERVATION ET TRANSPORT / S'ils sont conservés selon les indications du fabricant dans leur emballage d'origine jamais ouvert et intact, ces

produits ont une durée de vie de 10 ans (5 ans pour le produit avec une couche de charbon actif). Le type d'emballage adapté au transport de l'EPI est l'emballage de vente d'origine.

INSTRUCTIONS DE PORT / Demi-masques filtrants Zer0 32 Active avec élastiques réglables / **1)** Tenir le visage par les crochets comme indiqué dans l'image **2)** Attachez les crochets derrière le cou **3)** Placez le masque sur le visage avec le fer serré vers le haut et placez le haut de l'élastique au-dessus de la nuque **4)** Ajustez la longueur des élastiques en tirant les extrémités libres **5)** Modelez le fer serré en fonction de la forme du nez.

VÉRIFICATION DE LA TENUE / Vérifier que le masque tienne bien, en inspirant et en expirant profondément. En cas de fuites d'air, repositionner le masque, modeler le fer serré et vérifier le bon positionnement des élastiques.



ACTIVE SHIELD

INFORMATIONS GÉNÉRALES / Le dispositif Active Shield est un dispositif électronique fabriqué par la société Narvalo srl pour les modèles de la série Zer0 32 Active de BLS. Registre des fabricants AEE n° IT21110000013455. Registre des fabricants de piles et accumulateurs AEE n° IT21110P00007462 L'Active Shield n'est compatible qu'avec les filtres de la série Zer0 32 Active et est vendu séparément de ces derniers. Le dispositif Active Shield est résistant à l'infiltration de poussières et d'éclaboussures d'eau et a obtenu la certification IP53.

Le dispositif Active Shield est conforme à la Directive RED 2014/53/EU et a obtenu la certification n° 2051-RED-221102. Interface radio°: Bluetooth 5.0 Classe 2 / Puissance maximale : 20 dBm / Bande passante : 2402-2480 MHz L'Active Shield est équipé d'un ventilateur d'extraction intelligent qui optimise en permanence le flux d'air à l'intérieur du masque, réduisant ainsi l'accumulation d'humidité, de chaleur et de CO2. L'Active Shield offre le même degré de protection même lorsqu'il est éteint ou déchargé, en fonctionnant comme une soupape d'expiration normale

AVERTISSEMENTS / 1) Stocker l'appareil dans un endroit sec à une température ambiante comprise entre 0°C et 40°C. **2)** NE PAS jeter l'appareil avec les déchets ménagers. Respecter les réglementations locales pour l'élimination des équipements électroniques. **3)** NE pas mettre l'appareil sous l'eau.

4) À la fin de l'utilisation/de l'entretien/de la recharge, assurez-vous de refermer correctement la languette de recouvrement du port USB pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil et son degré de protection. **5)** NE pas exposer ce dispositif à des sources de chaleur. **6)** Manipuler le dispositif avec précaution. **7)** NE jamais démonter le dispositif. **Important** : contactez le service client en cas de dysfonctionnement. Toute tentative de réparation non autorisée entraînera la résiliation de la garantie, et BLS srl ne pourra pas être tenue responsable. Pour en savoir plus, contactez-nous à l'adresse e-mail info@blsgroup.it

COMPOSANTS ET ACCESSOIRES / Comme le montre la figure 1 : **1.** Active Shield **1.1.** Ventilateur **1.2.** Capteur de pression **1.3.** LED de statut **1.4.** Bouton **1.5.** Port de recharge USB **2.** Bouchon à baïonnette **3.** Câble de recharge USB

MONTAGE / Comme le montre la figure 2 : **1)** Décrochez le bouchon baïonnette (C) de l'Active Shield (a) en le tournant dans le sens inverse des aiguilles

d'une monter (si c'est la première utilisation, retirez le carton entre le bouchon baïonnette et Active Shield de la même façon). **2)** Accrocher l'Active Shield (a) sur la baïonnette (b) du masque filtrant Série Zer0 32 Active, en alignant les emboîtements correspondants **3)** Pousser et tourner l'Active Shield (a) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il atteigne la fin de la course.

DÉMARRAGE / 1) Appuyez sur la touche (short press). **2)** La LED d'état s'allume en blanc. **Note:** Si la LED d'état clignote rapidement à l'allumage, cela signifie que la batterie de l'Active Shield se décharge, mais qu'on peut continuer à l'utiliser pendant pas longtemps. Nous vous conseillons de la brancher à une source de charge (voir chapitre Recharge). Si la LED d'état clignote rapidement et que l'Active Shield s'éteint, cela signifie que la batterie est déchargée. Branchez-la à une source de charge (voir chapitre Recharge).

UTILISATION / Lorsqu'on allume l'Active Shield, il est en mode automatique : le ventilateur s'ajuste automatiquement en fonction de votre respiration (LED d'état clignote en blanc). Pour passer en mode manuel : appuyez une fois sur le bouton et la LED d'état s'allume en bleu, ce qui permet d'accéder à la première vitesse par défaut (vitesse basse 30 %). En appuyant une deuxième fois sur le bouton, vous passez à la deuxième vitesse (vitesse moyenne 60 %). En appuyant une troisième fois sur le bouton, vous passez à la troisième vitesse (vitesse moyenne 100 %). En appuyant une quatrième fois sur le bouton, vous repassez en mode automatique et la LED de statut s'allume à nouveau en blanc. **Remarque :** si l'Active Shield est connecté à la plate-forme d'une entreprise, le mode manuel est désactivé et la vitesse du ventilateur peut être réglée par la plate-forme.

ARRÊT / 1) Appuyer sur la touche pendant 3 secondes (long press). **2)** La LED d'état s'éteint. **Remarque:** éteignez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé pour prolonger sa durée de vie

RECHARGE / Pour recharger l'Active Shield, levez la languette de cache-port USB et connectez un câble USB-Micro au port de charge (utilisez un chargeur standard pour smartphone ou appareils électroniques ou connectez-le à la station de charge appropriée. Vérifiez toujours la tension, ne pas dépasser 5V). **Important :** une fois la batterie rechargée, assurez-vous de refermer correctement la languette de recouvrement du port USB pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil et son degré de protection.

Batterie rechargeable : Capacité : 800 mAh / Tension : 3,7V / Durée de recharge : +/- 3h / Temps d'utilisation pour une seule recharge : + 7 h **Remarque:**

données indicatives détectées lors de l'utilisation combinée des vitesses. Lorsqu'on utilise la vitesse maximale avec excès, la durée de vie de l'appareil est plus courte.

LED de statut (jauge de charge) : Vert clignotant°: en charge / Vert statique°: pleine charge. **Remarque:** en cas de pleine charge, la LED s'éteint après quelques minutes. Le fait de mal brancher le chargeur risque d'endommager sévèrement l'appareil. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation. Pour prolonger la durée de vie de la batterie, il est recommandé de débrancher le chargeur de l'appareil lorsque la charge est terminée.

MANUTENTION ET NETTOYAGE / 1) Décrocher l'Active Shield du filtre. **2)** Insérer le bouchon à baïonnette. **3)** Préparer une solution d'alcool éthylique dénaturé à 70 % (à usage domestique) et à 30 % d'eau déminéralisée. **4)** Nettoyer les surfaces extérieures du dispositif à l'aide d'un chiffon en micro-fibres pour enlever la poussière. **5)** Humidifier légèrement un chiffon en microfibre avec la solution préparée en amont. **6)** Nettoyer les surfaces extérieures de l'appareil en évitant l'entrée du ventilateur, la bouche de sortie d'air et la prise de charge USB. **7)** Laisser sécher l'appareil à l'extérieur.

Important : ne pas mouiller les surfaces internes, le ventilateur et le capteur de pression. Les dommages causés par des liquides ne sont pas couverts par la garantie et dégagent BLS srl de toute responsabilité.

Important : une fois le nettoyage terminé, assurez-vous de refermer correctement la languette cache-port USB pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil et son degré de protection.

INFORMATIONS SUR LES FABRICANTS/ les informations du fabricant des filtres et de l'appareil Active Shield sont les suivantes:

Fabricant de masques filtrant de série Zer0 32 Active:



BLS Srl

Via Dei Giovi 41 20032 Cormano (MI) – IT

info@blsgroup.it +39 02 39 31 0212

Fabricant de dispositif Active Shield:



Narvalo Srl

Via Pietro Maroncelli 17 20154 Milan (MI) – IT

info@narvalo.design +39 02 099 64 597

NEDERLANDS - NL

ZERO 32 ACTIEVE SERIE


OMSCHRIJVING / BLS filterende halfgelaatsmaskers zijn Categorie III PBM-gecertificeerd in overeenstemming met Verordening (EU) 2016/425, in overeenstemming met de normen EN 149:2001+A1:2009. Het nummer 0426 verwijst naar de aangemelde instantie ITALCERT S.r.l.-Viale Sarca, 336 - 20126 Milaan (Italië), die het PBM heeft onderzocht in de ontwerpfase en is belast met de jaarlijkse controle in overeenstemming met Verordening (EU) 2016/425. Deze apparaten kunnen worden gebruikt om gebruikers te beschermen tegen vaste deeltjes, niet-vluchtige vloeistoffen en nevels (let op de gebruikslimieten van het product: FFP1 tot 4xTLV, FFP2 tot 12xTLV, FFP3 tot 50xTLV). De modellen, waarin de laag actieve kool aanwezig is, zorgen voor meer comfort bij aanwezigheid van vervelende geuren veroorzaakt door vluchtige stoffen in een concentratie lager dan de TLV.

De conformiteitsverklaringen zijn beschikbaar in het gereserveerde gedeelte van de website www.blsgroup.com

WAARSCHUWINGEN / 1) Het onjuist dragen van het product brengt de functionaliteit in gevaar; de gebruiker moet vóór gebruik worden opgeleid in het juiste gebruik van het apparaat. **2)** Controleer het product vóór gebruik om er zeker van te zijn dat er geen beschadigingen zijn; breng op geen enkele manier wijzigingen of veranderingen aan op het apparaat. **3)** Dit product biedt geen bescherming tegen gassen en dampen, waarvoor het gebruik van speciale apparaten vereist is (halfgelaatsmaskers en volgelaatsmaskers met gasfilters); zorg ervoor dat het product het juiste beschermingsniveau biedt voor het type en de concentratie van verontreinigingen in de werkomgeving. **4)** Niet gebruiken in een omgeving met onvoldoende zuurstofgehalte (< 17%). **5)** Niet gebruiken als vluchtmiddel; BLS-veiligheidsvoorzieningen zijn niet ontworpen volgens richtlijn 2014/34/EU. **6)** Niet gebruiken wanneer concentraties van verontreinigingen direct schadelijk zijn voor de gezondheid. **7)** De apparaten moeten na het eerste gebruik worden weggegooid als ze worden gebruikt voor bescherming tegen ziekteverwekkers. Het product moet worden vervangen bij de eerste tekenen van slijtage, of als de ademhalingsweerstand overmatig wordt. **8)** Gebruik wordt niet aanbevolen bij aanwezigheid van bepaalde fysieke kenmerken (baard of lange bakkebaarden), die verhinderen dat de ademhalingsbescherming goed op het gezicht blijft zitten. **9)** Dit product is niet vlambestendig en mag

niet worden gebruikt in ruimtes met open vuur. **10)** Verwijderen in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften. **11)** Desinfecteer uw handen vóór en na elk direct contact met het masker; ga voorzichtig met het apparaat om en zorg dat u niet in contact komt met oppervlakken die besmet kunnen zijn. **12)** De herbruikbare filtergelaatsstukken (R) moeten worden gereinigd voordat ze op een droge en schone plaats worden bewaard. Gebruik voor het reinigen van producten met R-markering een ontsmettingsmiddel van het type dat normaal op de markt verkrijgbaar is en dat voorzichtig op het oppervlak van de interne afdichtingsrand wordt aangebracht; het is raadzaam om desinfectieproducten van BLS te gebruiken. **13)** Niet gebruiken bij omgevingstemperaturen lager dan -10°C of hoger dan $+50^{\circ}\text{C}$;

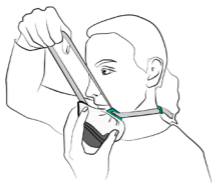
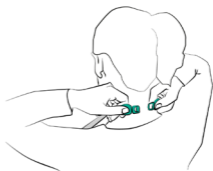
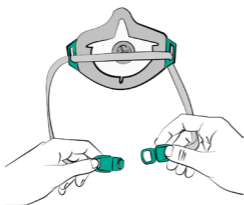
MARKERINGEN / NR=slechts voor één dienst bruikbaar / R=herbruikbaar / D=voldoet aan de eisen voor de verstoppingstest

 =Lees de waarschuwingen aandachtig / Vervaldatum / Temperatuurbereik / Maximale relatieve vochtigheid

OPSLAG EN TRANSPORT / Indien opgeslagen volgens de instructies van de fabrikant in hun originele, ongeopende en onbeschadigde verpakking, hebben deze producten een houdbaarheid van 10 jaar (5 jaar voor het product met actieve koollaag). Het meest geschikte type verpakking om de PBM te vervoeren, is de originele verkoopverpakking.

DRAAGINSTRUCTIES / Zer0 32 Actief filterende halfgelaatsmaskers met verstelbare elastieken / **1)** Pak het gelaatsstuk vast bij de haakjes zoals weergegeven in de afbeelding **2)** Bevestig de haakjes achter de nek **3)** Plaats het masker op het gezicht met de beugelneusklem bovenaan en plaats het bovenste deel van het elastiek over de nek **4)** Pas de lengte van de elastiekjes aan door aan de vrije uiteinden te trekken **5)** Modelleer de beugelneusklem naar de vorm van de neus.

DICHTHEID CONTROLEREN / Controleer de dichtheid van het gedragen gelaatsstuk, door diep in- en uit te ademen. Als u lucht lekkage voelt, verplaats dan het masker, modelleer de neusklembeugel en controleer de juiste plaatsing van de elastieken



ACTIVE SHIELD

ALGEMENE INFORMATIE / Het apparaat Active Shield is een elektronisch apparaat, dat vervaardigd is door het bedrijf Narvalo srl voor de modellen van de BLS Zer0 32 Active-serie. Register van AEE producenten, nr. IT21110000013455. Register van producenten van batterijen en accu's, nr. IT21110P00007462

Active Shield is uitsluitend compatibel met Zer0 32 Active Series-filters en wordt apart van deze filters verkocht. Het Active Shield-apparaat is bestand tegen het binnendringen van stof en waterspatten en heeft een IP53-certificering verkregen.

Het Active Shield-apparaat voldoet aan de RED-richtlijn 2014/53/EU en is gecertificeerd met Nr. 2051-RED-221102. Radio-interface: Bluetooth 5.0 Klasse 2 / Maximaal vermogen: 20 dBm / werkfrequentie: 2402-2480 MHz

Het Active Shield is uitgerust met een slimme afzuigventilator die de luchtstroom in het masker continu kan optimaliseren, waardoor de ophoping van vocht, warmte en CO2 wordt verminderd. Het Active Shield biedt dezelfde mate van bescherming, ook wanneer hij uitgeschakeld is of niet opgeladen, en functioneert als een normale uitademingsklep

WAARSCHUWINGEN / 1) Bewaar het apparaat op een droge plaats met een omgevingstemperatuur tussen 0 °C en 40 °C. **2)** Gooi het apparaat NIET weg met het gewone afval. Volg de plaatselijke voorschriften voor het weggooid van elektronische apparatuur. **3)** Het apparaat NIET onderdompelen in water.

4) Zorg aan het einde van gebruik/onderhoud/opladen dat u het klepje van de USB-poort goed sluit om een correcte werking van het apparaat en de mate van bescherming te garanderen. **5)** Stel het apparaat NIET bloot aan warmtebronnen. **6)** Ga voorzichtig met het apparaat om. **7)** Haal het apparaat NIET uit elkaar. **Belangrijk:** neem bij storing contact op met de klantenservice. Elke poging tot ongeoorloofde reparatie zal resulteren in het vervallen van de garantie, waardoor BLS srl van elke verantwoordelijkheid wordt ontheven. Schrijf voor meer informatie naar info@blsgroup.it **ONDERDELEN EN ACCESSOIRES /** Zoals weergegeven in afbeelding 1: **1.** Active Shield **1.1.** Ventilator **1.2.** Druksensor **1.3.** Status-LED **1.4.** Knop

1.5. USB-oplaadpoort **2.** Bajonetdop **3.** USB-oplaadkabel

MONTAGE / Zoals getoond in afbeelding 2: **1)** Haak de bajonetdop (C) van het Active Shield (a) los door deze tegen de klok in te draaien (indien dit het eerste

gebruik is, verwijder dan op dezelfde manier het karton tussen de bajonetedop en het Active Shield). **2)** Haak het actieve schild (a) aan de bajonet (b) van het filterende gelaatstuk van de Zer0 32 Active Series, waarbij u de corresponderende verbindingen met elkaar uitlijnt. **3)** Druk en draai het actieve schild (a) met de klok mee totdat u het einde van de slag bereikt.

INSCHAKELEN / 1) Druk op de knop (kort indrukken). **2)** Het status-LED-lampje wordt wit. **Opmerking:** Als de status-LED bij het inschakelen snel knippert, betekent dit dat de Active Shield-batterij bijna leeg is, maar dat er nog wat stroom over is. We raden aan om hem aan te sluiten op een oplaadbare bron (zie hoofdstuk Opladen). Als de status-LED snel knippert en vervolgens het Active Shield uitschakelt, betekent dit dat de batterij leeg is. Aansluiten op een oplaadbare bron (zie hoofdstuk Opladen).

GEBRUIK / Bij het inschakelen bevindt het Active Shield zich in de automatische modus: de ventilator past zich automatisch aan uw ademhalingsfrequentie aan (status-LED knippert wit). Om naar de handmatige modus te gaan: druk één keer op de knop en de status-LED licht blauw op, waarmee u toegang krijgt tot de eerste vooraf ingestelde snelheid (lage snelheid 30%). Door een tweede keer op de knop te drukken, schakelt u over naar de tweede snelheid (gemiddelde snelheid 60%). Een derde keer drukken schakelt over naar de derde snelheid (100% hoge snelheid). Door een vierde keer op de knop te drukken, keert u terug naar de automatische modus en de status-LED licht weer wit op. **Let op:** als het Active Shield is aangesloten op het bedrijfsplatform, is de handmatige modus uitgeschakeld en kan de ventilatorsnelheid vanaf het platform worden ingesteld.

UITSCHAKELEN / 1) Houd de knop 3 seconden ingedrukt (lang indrukken). **2)** Het status-LED-lampje gaat uit. **Opmerking:** schakel het apparaat uit wanneer het niet in gebruik is om de levensduur te verlengen

OPLADEN / Om het Active Shield op te laden, tilt u het lipje van de USB-poort op en sluit u een USB-microkabel aan op de oplaadpoort (gebruik een standaardoplader voor smartphones of elektronische apparaten of sluit deze aan op het speciale oplaadstation. Controleer altijd de spanning en overschrijd de 5V niet). **Belangrijk:** zorg er aan het einde van het opladen voor dat het klepje van de USB-poort correct wordt gesloten om een correcte werking van het product en de mate van bescherming te garanderen.

Oplaadbare batterij: Capaciteit: 800 mAh / Spanning: 3,7 V / Opladetid: +/- 3

uur / Gebruikstijd op een enkele lading: + 7 uur. **Let op:** indicatieve gegevens gedetecteerd tijdens het gecombineerd gebruik van snelheden. Met het exclusieve gebruik van de maximale snelheid zal de duur korter zijn.

Status-LED (oplaadindicator): Groen knipperend: opladen / Constant groen: volledig opgeladen. **Let op:** wanneer volledig opgeladen, gaat het LED-lampje na enkele minuten uit. Het verkeerd aansluiten van de oplader kan ernstige schade aan het apparaat veroorzaken. Schade veroorzaakt door onjuist gebruik valt niet onder de garantie. Om de levensduur van de batterij te verlengen, is het raadzaam om de oplader los te koppelen van het apparaat nadat het opladen voltooid is.

ONDERHOUD EN REINIGING / 1) Maak het Active Shield los van het filter. **2)** Breng de bajonettop aan. **3)** Bereid een oplossing voor van 70% gedestilleerde ethylalcohol (voor huishoudelijk gebruik) en 30% gedemineraliseerd water. **4)** Veeg de externe oppervlakken van het apparaat af met een microvezeldoek om stof te verwijderen. **5)** Bevochtig een microvezeldoek lichtjes met de eerder bereide oplossing. **6)** Ga langs de externe oppervlakken van het apparaat en vermijd daarbij de ingang van de ventilator, de luchtuitlaat en de USB-oplaadaansluiting. **7)** Laat het apparaat aan de lucht drogen.

Belangrijk: maak de interne oppervlakken, de ventilator en de druksensor niet nat. Eventuele schade veroorzaakt door het binnendringen van vloeistoffen valt niet onder de garantie en ontheft BLS srl van elke aansprakelijkheid.

Belangrijk: controleer na het reinigen of het klepje van de USB-poort goed is gesloten om een correcte werking van het product en de mate van bescherming te garanderen.

FABRIKANTGEGEVENS/ hieronder zijn de gegevens van de fabrikant van de filters en van het Active Shield-apparaat:

Fabrikant van Zer0 32 Actieve filterende gelaatsstukken:



BLS Srl

Via Dei Giovi 41 20032 Cormano (MI) - IT

info@blsgroup.it +39 02 39 31 0212

Fabrikant van het Active Shield apparaat:



Narvalo Srl

Via Pietro Maroncelli 17 20154 Milaan (MI) - IT

info@narvalo.design +39 02 099 64 597

DEUTSCH - DE

SERIE ZERO 32 ACTIVE





BESCHREIBUNG / Die Filter-Halbmasken von BLS sind gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 zertifizierte PSA der Kategorie III, die den Normen EN 149:2001+A1:2009 entsprechen. Die Nummer 0426 kennzeichnet die benannte Stelle ITALCERT S.r.l.-Viale Sarca, 336 - 20126 Mailand (Italien), die die PSA in der Entwurfsphase geprüft hat und für die jährliche Inspektion gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 zuständig ist. Diese Produkte schützen die Benutzer vor Feststoffpartikeln, nichtflüchtigen Flüssigkeiten und Nebeln (beachten Sie die Verwendungsbeschränkungen des Produkts: FFP1 bis 4xTLV, FFP2 bis 12xTLV, FFP3 bis 50xTLV). Modelle mit Aktivkohle-Schicht bieten mehr Komfort bei störenden Gerüchen, die durch flüchtige Stoffe in Konzentrationen unterhalb des TLV verursacht werden.

Die Konformitätserklärungen stehen im privaten Bereich der Website www.blsgroup.com zur Verfügung.

WARNHINWEISE / 1) Falsches Tragen beeinträchtigt die Funktionsfähigkeit des Produkts. Der Benutzer muss vor dem Gebrauch in die korrekte Verwendung der Vorrichtung eingewiesen werden. **2)** Überprüfen Sie das Produkt vor dem Gebrauch auf Beschädigungen; modifizieren oder verändern Sie die Vorrichtung in keiner Weise. **3)** Dieses Produkt schützt nicht vor Gasen und Dämpfen, für die der Einsatz geeigneter Geräte erforderlich ist (Halbmasken und Vollmasken mit Gasfiltern). Stellen Sie sicher, dass das Produkt das angemessene Schutzniveau für die Art und Konzentration der Schadstoffe in der Arbeitsumgebung garantiert. **4)** Nicht in einer Umgebung mit unzureichendem Sauerstoffgehalt (< 17 %) verwenden. **5)** Nicht als Fluchtvorrichtung verwenden. Die Schutzvorrichtungen von BLS sind nicht gemäß der Richtlinie 2014/34/EU ausgelegt. **6)** Nicht verwenden, wenn die Schadstoffkonzentration unmittelbar gesundheitsgefährdend ist. **7)** Produkte, die zum Schutz vor Krankheitserregern verwendet werden, sind nach der ersten Verwendung zu entsorgen. Das Produkt sollte bei ersten Anzeichen einer Verschlechterung oder bei zu hohem Atemwiderstand ersetzt werden. **8)** Die Verwendung wird nicht empfohlen, wenn bestimmte körperliche Merkmale (Bart oder längere Koteletten) vorhanden sind, die verhindern, dass die Atemschutzmaske gut im Gesicht hält. **9)** Dieses Produkt ist nicht feuerresistent und sollte nicht in Bereichen mit offenem Feuer verwendet werden. **10)** Entsorgen Sie das Produkt in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften. **11)** Desinfizieren Sie

Ihre Hände vor und nach jedem direkten Kontakt mit der Maske. Handhaben Sie die Vorrichtung so, dass sie nicht mit Oberflächen in Berührung kommt, die kontaminiert sein könnten. **12)** Die wiederverwendbaren Filtermasken (R) müssen gereinigt werden, bevor sie an einem trockenen und sauberen Ort gelagert werden. Verwenden Sie zur Reinigung von mit R gekennzeichneten Produkten ein handelsübliches Desinfektionsmittel, das Sie vorsichtig über die Oberfläche der inneren Dichtkante wischen. Die Verwendung der von BLS gelieferten Desinfektionsmittel wird dabei empfohlen. **13)** Nicht bei Umgebungstemperaturen unter -10 °C oder über +50 °C verwenden.

MARKIERUNGEN / NR=darf nur für eine Arbeitsschicht verwendet werden / R=wiederverwendbar / D=erfüllt die Anforderungen für den Verstopfungstest

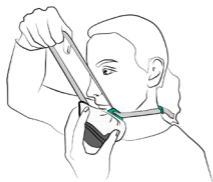
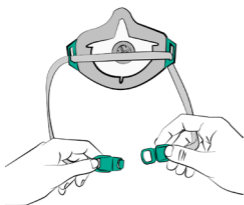
  mm/yyyy /  /  = Lesen Sie die Warnhinweise sorgfältig durch / Verfallsdatum / Temperaturbereich / Maximale relative Luftfeuchtigkeit

LAGERUNG UND TRANSPORT / Bei Lagerung gemäß Herstellerangaben in der ungeöffneten und unbeschädigten Originalverpackung sind

diese Produkte 10 Jahre haltbar (5 Jahre für Produkte mit Aktivkohleschicht). Die für den Transport des PSA geeignete Verpackungsart ist die Original-Verkaufsverpackung.

TRAGEANLEITUNG / Zer0 32 Active Filter-Halbmasken mit verstellbaren Gummibändern / **1)** Halten Sie die Gesichtsmaske an den Haken, wie in der Abbildung gezeigt **2)** Befestigen Sie die Haken hinter dem Nacken **3)** Legen Sie die Maske mit dem Nasenclip nach oben auf das Gesicht und legen Sie den oberen Teil des Gummibandes über den Nacken **4)** Stellen Sie die Länge der Gummibänder ein, indem Sie an den freien Enden ziehen. **5)** Passen Sie den Nasenclip an die Form der Nase an.

DICHTHEITSPRÜFUNG / Überprüfen Sie die Dichtheit der getragenen Maske, indem Sie tief ein- und ausatmen. Wenn Sie Luftleckagen feststellen, positionieren Sie die Maske neu, formen Sie den Nasenbügel und überprüfen Sie die korrekte Positionierung der Gummibänder.



ACTIVE SHIELD

ALLGEMEINE INFORMATIONEN / Active Shield ist eine elektronische Vorrichtung, die von Narvalo srl für die Modelle der BLS-Produktserie Zer0 32 Active hergestellt wird. Register der Hersteller von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) Nr. IT2111000013455. Register für Hersteller von Batterien- und Akkus Nr. IT21110P00007462

Active Shield ist ausschließlich mit den Filtern der Serie Zer0 32 Active kompatibel und wird separat von diesen verkauft. Das Active-Shield-Gerät ist beständig gegen das Eindringen von Staub und Spritzwasser und ist IP53-zertifiziert. Das Active-Shield-Gerät entspricht der Richtlinie RED 2014/53/EU und wurde mit der Nummer 2051-RED-221 102 zertifiziert. Funkschnittstelle: Bluetooth 5.0 Klasse 2 / Maximale Leistung: 20 dBm / Betriebsfrequenzbereich: 2402-2480 MHz Active Shield ist mit einem intelligenten Abluftventilator ausgestattet, der den Luftstrom innerhalb der Maske kontinuierlich optimiert und somit die Ansammlung von Feuchtigkeit, Wärme und CO2 reduziert. Active Shield bietet den gleichen Schutz, auch wenn es ausgeschaltet oder erschöpft ist, und funktioniert wie ein normales Ausatemventil.

WARNHINWEISE / 1) Lagern Sie die Vorrichtung an einem trockenen Ort mit einer Umgebungstemperatur zwischen 0 und 40 °C. **2)** Entsorgen Sie die Vorrichtung NICHT im Hausmüll. Befolgen Sie die nationalen Vorschriften für die Entsorgung von Elektronikgeräten. **3)** Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser ein.

4) Stellen Sie am Ende der Verwendung / Wartung / Aufladung sicher, dass Sie die USB-Anschlussabdeckungsflasche richtig schließen, um den korrekten Betrieb des Geräts und seinen Schutzgrad zu gewährleisten. **5)** Setzen Sie das Gerät KEINEN Wärmequellen aus. **6)** Gehen Sie vorsichtig mit dem Gerät um. **7)** Das Gerät darf NICHT zerlegt werden. Wichtig: Wenden Sie sich bei Störungen an den Kundendienst. Jeder nicht autorisierte Reparaturversuch führt zum Erlöschen der Garantie und befreit BLS srl von jeglicher Verantwortung. Wenden Sie sich für weitere Informationen an info@blsgroup.it.

KOMPONENTEN UND ZUBEHÖR / Wie in Abbildung 1 gezeigt: **1.** Active Shield **1.1.** Ventilator **1.2.** Drucksensor **1.3.** Status-LED-Leuchte **1.4.** Schaltfläche **1.5.** USB-Ladeanschluss **2.** Bajonettverschluss **3.** USB-Ladekabel

MONTAGE / Wie in Abbildung 2 dargestellt: **1)** Nehmen Sie den Bajonettverschluss (C) vom Active Shield (a) ab, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen (wenn dies der erste Gebrauch ist, entfernen Sie den Karton zwischen Bajonettverschluss und Active Shield auf die gleiche Weise). **2)** Active Shield

(a) am Bajonett (b) des Filters der Serie Zer0 32 Active befestigen und die entsprechenden Halterungen ausrichten **3)** Drücken und drehen Sie Active Schild (a) im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.

EINSCHALTEN / 1) Drücken Sie die Taste (kurzes Drücken). **2)** Die Status-LED-Leuchte leuchtet weiß. **Hinweis:** Wenn die Status-LED-Leuchte beim Einschalten schnell blinkt, bedeutet dies, dass die Active Shield-Batterie fast leer ist, aber noch eine gewisse Autonomie vorhanden ist. Wir empfehlen, die Vorrichtung an eine Ladequelle anzuschließen (siehe Kapitel Ladevorgang). Wenn die Status-LED-Leuchte schnell blinkt und Active Shield sich dann ausschaltet, ist die Batterie leer. Die Vorrichtung an eine Ladequelle anschließen (siehe Kapitel Ladevorgang).

GEBRAUCH / Beim Einschalten befindet sich Active Shield im automatischen Modus: Der Lüfter passt sich automatisch Ihrer Atemfrequenz an (die Status-LED-Leuchte blinkt weiß). Für den manuellen Modus: Drücken Sie die Taste einmal und die Status-LED-Leuchte wird blau leuchten und die Vorrichtung wird die erste voreingestellte Geschwindigkeit einschalten (niedrige Geschwindigkeit 30 %). Wenn Sie ein zweites Mal drücken, wird die zweite Geschwindigkeit eingeschaltet (mittlere Geschwindigkeit 60 %). Wenn Sie ein drittes Mal drücken, wird die dritte Geschwindigkeit eingeschaltet (hohe Geschwindigkeit 100 %). Wenn Sie ein viertes Mal drücken, kehren Sie in den automatischen Modus zurück und die Status-LED wird wieder weiß leuchten. **Hinweis:** Wenn Active Schild mit der Unternehmensplattform verbunden ist, ist der manuelle Modus deaktiviert und die Lüftergeschwindigkeit kann von der Plattform aus eingestellt werden.

AUSSCHALTEN / 1) Drücken Sie die Taste 3 Sekunden lang (langes Drücken). **2)** Die Status-LED-Leuchte wird weiß leuchten. **Hinweis:** Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht verwendet wird, um seine Nutzungsdauer zu verlängern.

LADEVORGANG / Um Active Shield aufzuladen, heben Sie die Lasche der USB-Anschlussabdeckung an und schließen Sie ein USB-Mikro-Kabel an den Ladeanschluss an (verwenden Sie ein Standard-Ladegerät für Smartphones oder elektronische Geräte oder schließen Sie es an die entsprechende Ladestation an. Überprüfen Sie immer die Spannung - sie darf 5V nicht überschreiten). **Wichtig:** Vergewissern Sie sich am Ende des Ladevorgangs, dass die Lasche der USB-Anschlussabdeckung angemessen geschlossen ist, um den korrekten Betrieb des Produkts und seinen Schutzgrad zu gewährleisten.

Wiederaufladbare Batterie: Leistungsfähigkeit 800 mAh / Spannung: 3,7 V / Ladedauer +/-3 Std. / Nutzungsdauer mit einer einzigen Ladung: +7 Std. **Hin-**

weis: Es handelt sich um einen Richtwert für die kombinierte Nutzung der Geschwindigkeiten. Wenn Sie nur die Höchstgeschwindigkeit verwenden, ist die Dauer kürzer.

Status-LED-Leuchte (Ladeanzeige): Grünes Blinken: Aufladen / grünes Dauerlicht: vollständig aufgeladen. **Hinweis:** Bei voller Ladung erlischt die LED-Leuchte nach ein paar Minuten. Ein falscher Anschluss des Ladegeräts kann zu schweren Schäden am Gerät führen. Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, sind nicht von der Garantie abgedeckt. Um die Akkulaufzeit zu verlängern, wird empfohlen, das Ladegerät nach dem Ladevorgang vom Gerät zu trennen.

PFLEGE UND REINIGUNG / 1) Entfernen Sie den Filter vom Active Shield. **2)** Setzen Sie den Bajonettverschluss ein. **3)** Bereiten Sie eine Lösung aus 70 % denaturiertem Ethylalkohol (für den Hausgebrauch) und 30 % demineralisiertem Wasser vor. **4)** Wischen Sie die Außenflächen des Geräts mit einem Mikrofasertuch ab, um den Staub zu entfernen. **5)** Befeuchten Sie ein Mikrofasertuch leicht mit der zuvor hergestellten Lösung. **6)** Wischen Sie die Außenflächen des Geräts ab und vermeiden Sie dabei den Lüftereinlass, den Luftauslass und die USB-Ladebuchse. **7)** Lassen Sie das Gerät an der Luft trocknen.

Achtung: Achten Sie darauf, dass die Innenflächen, das Gebläse und der Drucksensor nicht nass werden. Eventuelle Schäden, die durch den Eintritt von Flüssigkeiten verursacht werden, sind nicht von der Garantie abgedeckt und befreien BLS srl von jeglicher Haftung.

Achtung: Stellen Sie am Ende des Reinigungsvorgangs sicher, dass die Abdeckung des USB-Anschlusses richtig geschlossen ist, um den korrekten Betrieb des Produkts und seine Schutzart zu gewährleisten.

DATEN DES HERSTELLERS / Im Folgenden sind die Daten des Filterherstellers und der Active-Shield-Vorrichtung aufgeführt:

Hersteller der Zer0 32 Active Filtermasken:



BLS Srl

Via Dei Giovanni 41 20032 Cormano (MI) – IT

info@blsgroup.it +39 02 39 31 0212

Hersteller der Active-Shield-Vorrichtung:



Narvalo Srl

Via Pietro Maroncelli 17 20154 Mailand (MI) – IT

info@narvalo.design +39 02 099 64 597

